

77. Sitzung des Gemeinderats von Zürich

Mittwoch, 24. August 2011, 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr, im Rathaus

Vorsitz: Präsident Joe A. Manser (SP)

Beschlussprotokoll: Sekretär Christian Aeschbach (FDP)

Anwesend: 115 Mitglieder

Abwesend: Bruno Amacker (SVP), Irene Bernhard (GLP), Monika Erfigen (SVP), Marc Hohl (FDP), Philipp Käser (GLP), Dr. Thomas Monn (SVP), Dr. Ueli Nagel (Grüne), Severin Pflüger (FDP), Alan David Sangines (SP), Marcel Schönbächler (CVP)

Der Rat behandelt aus der vom Präsidenten erlassenen, separat gedruckten Tagliste folgende Geschäfte:

1. Mitteilungen
2. [2011/153](#) Eintritt von Gabriela Rothenfluh (SP) anstelle der zurückgetretenen Myriam Barzotto (SP) für den Rest der Amtsdauer 2010-2014
3. [2011/207](#) Eintritt von Michèle Halser-Furrer (EVP) anstelle des zurückgetretenen Peter Anderegg (EVP) für den Rest der Amtsdauer 2010-2014
4. [2009/565](#) * Weisung vom 13.07.2011: VHB
Einzelinitiative Manuela Schiller betreffend Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus
5. [2011/244](#) * Weisung vom 06.07.2011: STP
Filmclub XENIX, Beitrag 2012 bis 2015
6. [2011/245](#) * Weisung vom 06.07.2011: STP
Tanzförderung, Rahmenkredit
7. [2011/246](#) * Weisung vom 06.07.2011: STP
Camerata Zürich, Beitrag 2012 bis 2015
8. [2011/247](#) * Weisung vom 06.07.2011: STP
Literaturhaus Museumsgesellschaft, Jahresbeiträge 2012 bis 2015
9. [2011/248](#) * Weisung vom 06.07.2011: VIB
Elektrizitätswerk (ewz), Sponsoring und Zusammenarbeit mit Veranstaltenden, Kreditbewilligung

10.	2011/249 *	Weisung vom 06.07.2011: Elektrizitätswerk, Sponsoring und Zusammenarbeit mit den ZSC Lions für die Saisons 2012/2013 bis 2014/2015, Rahmenkredit, Ausgabenbewilligung	VIB
11.	2011/250 *	Weisung vom 06.07.2011: Schul- und Sportdepartement, Pestalozzibibliothek Zürich (PBZ), Weiterführung des jährlichen Betriebsbeitrags für die Jahre 2012 bis 2014	VSS
12.	2011/251 *	Weisung vom 06.07.2011: Stiftung Berufslehrverband Zürich BVZ, Beiträge 1. August 2011 bis 31. Juli 2014 für den Bereich «Eidgenössisches Berufsattest EBA und Fachperson Betriebsunterhalt EFZ»	VS
13.	2011/252 *	Weisung vom 06.07.2011: Verein Offene Jugendarbeit Zürich (OJA), Beiträge 2012 bis 2015 für das Angebot «Job Shop/Info Shop»	VS
14.	2011/275 *	Weisung vom 14.07.2011: Verein Tram-Museum Zürich, Jahresbeiträge 2012 bis 2015	STP
15.	2011/276 *	Weisung vom 13.07.2011: sogar theater, Jahresbeiträge 2012 bis 2015	STP
16.	2011/277 *	Weisung vom 13.07.2011: Zürcher Kammerorchester, Beitrag 2012ff.	STP
17.	2011/278 *	Weisung vom 13.07.2011: Zurich Film Festival, Beitrag 2012 bis 2014	STP
18.	2011/279 *	Weisung vom 13.07.2011: Theater Stok, Jahresbeiträge 2012 bis 2015	STP
19.	2011/280 *	Weisung vom 13.07.2011: Tanzhaus Zürich, Jahresbeiträge 2012 bis 2015	STP
20.	2011/281 *	Weisung vom 13.07.2011: Theater Winkelwiese, Jahresbeiträge 2012 bis 2015	STP
21.	2011/282 *	Weisung vom 13.07.2011: Verein Fabrikjazz Zürich, Jahresbeiträge 2012 bis 2015	STP
22.	2011/283 *	Weisung vom 13.07.2011: Theaterhaus Gessnerallee, Jahresbeitrag ab 2012ff.	STP
23.	2011/284 *	Weisung vom 13.07.2011: Tonhalle-Gesellschaft, Änderung des Subventionsvertrages	STP FV

- | | | | |
|-----|--|---|-----|
| 24. | 2011/285 * | Weisung vom 13.07.2011:
Human Resources Management, Projekt «Optimaler Berufseinstieg für Lehrabgängerinnen und -abgänger», Bericht und Antrag auf definitive Einführung | FV |
| 25. | 2011/286 * | Weisung vom 13.07.2011:
Beiträge an das Diakonenhaus St. Stephanus Nidelbad-Rüschlikon und an die Krankenstation Schimmelstrasse, Aufhebung | VGU |
| 26. | 2011/287 * | Weisung vom 13.07.2011:
Pro Senectute Kanton Zürich, Betriebsbeiträge 2012 bis 2015 für den Treuhanddienst und die Rentenverwaltung für ältere Menschen | VS |
| 27. | 2011/288 * | Weisung vom 13.07.2011:
Stiftung «Pro Offene Türen der Schweiz», Beiträge 2012 bis 2015 für das Selbsthilfezentrum Zürich | VS |
| 28. | 2008/299 *
E | Postulat von Richard Rabelbauer (EVP), vertreten durch Claudia Rabelbauer-Pfiffner (EVP) vom 25.06.2008:
Umwelttechnologie, Förderung von Unternehmen | STP |
| 29. | 2011/262 *
E | Postulat von Philipp Käser (GLP) und Irene Bernhard (GLP) vom 06.07.2011:
Erarbeitung eines Konzepts zur Wiederverwertung der Rohstoffe in der städtischen Kehrichtschlacke | VTE |
| 30. | 2011/264 *
E | Postulat von Matthias Probst (Grüne) und Marcel Schönbächler (CVP) vom 06.07.2011:
Versuchsweise Einführung des Rechtsabbiegens für Velofahrende an ausgewählten Strassenkreuzungen | PV |
| 31. | 2011/265 *
E | Postulat von Joachim Hagger (FDP) und Alexander Jäger (FDP) vom 06.07.2011:
Automatisierung von Dienstleistungen für Parkplatzbenützer via Internet oder Mobiltelefon | PV |
| 32. | 2011/270 *
E | Postulat von Maleica Landolt (GLP) und Markus Hungerbühler (CVP) vom 06.07.2011:
Erarbeitung eines Konzepts für den gemeinsamen Versand von Wahlprospekten bei den Gemeinde-, Kantons- und Nationalratswahlen | STP |
| 33. | 2011/263 *
E | Postulat von Bernhard Piller (Grüne) vom 06.07.2011:
Abbruch der Geschäftsbeziehungen mit der Firma Rosatom | VIB |
| 34. | 2011/205 *
E
A/P
** | Motion von Dr. Urs Egger (FDP) und 16 Mitunterzeichnenden vom 08.06.2011:
Verordnung über die Volksschule, Schaffung einer zentralen Stelle zur Koordination der Nutzung der Turnhallen und schulischen Sportanlagen | VSS |

- | | | | |
|-----|----------------------------------|---|-----|
| 35. | 2011/274 *
** | Postulat von Marc Bourgeois (FDP) und Claudia Simon (FDP) vom 11.07.2011:
Bewilligung der Boulevardgastronomie an der Dufourstrasse sowie an vergleichbaren Lagen im bisherigen Umfang | - |
| 36. | 2011/14 | Weisung vom 19.01.2011:
Volksinitiative «Wohnen für alle», Ablehnung | FV |
| 37. | 2011/15 | Weisung vom 19.01.2011:
Volksinitiative «Familiengerechte Stadt Zürich», Ablehnung | FV |
| 38. | 2011/17 | Weisung vom 19.01.2011:
Volksinitiative «Seniorengerechte Stadt Zürich», Ablehnung | VGU |
- * Keine materielle Behandlung

Mitteilungen

An den nachfolgenden Fraktionserklärungen werden keine sprachlichen Korrekturen vorgenommen.

1598. 2011/310 Erklärung der SVP-Fraktion vom 24.08.2011: Finanzplatz Zürich

Namens der SVP-Fraktion verliest Roger Liebi (SVP) folgende Fraktionserklärung:

Finanzplatz und Stadt Zürich – längst nicht über den Berg:

Die jüngsten Zahlen der beiden Grossbanken UBS und Credit Suisse und die damit verbundenen Ankündigungen über massive Stellenstreichungen, welche von der UBS vorgestern bestätigt und konkretisiert wurden, überraschen die SVP der Stadt Zürich leider nicht.

Seit 2007 hat die SVP auf die bevorstehenden Schwierigkeiten insbesondere bei Banken und Vermögensverwaltern hingewiesen und auch deutlich gemacht, dass die goldenen Zeiten, die bis 2007 herrschten, wohl nie mehr erreicht werden können.

Die SVP warnte vor politischen Kurzschluss-handlungen – sprich übermässigen Regulierungen – aufgrund exzessiven Treibens einzelner Banken und vor den Auswirkungen des kampflos aufgegebenen Bankkundengeheimnisses.

Leider standen wir in dieser Hinsicht alleine, vertraten doch gerade FDP Stadtrat Vollenwyder in seiner bekannten, gesundbeterischen Art aber auch seine Parteikollegin Regierungspräsidentin Gut die Meinung, dass dies alles dem Finanzplatz wenn überhaupt nur kurzfristig schade.

Die SVP der Stadt Zürich forderte den Stadtrat in mehreren Fraktionserklärungen dazu auf, vorbehaltlos zum Finanzplatz Schweiz und damit zum Wirtschaftsstandort Zürich zu stehen. Dazu gehört eben auch der bedingungslose Kampf gegen Überregulierungen und den ausländischen, namentlich deutschen, Angriff auf das Bankkundengeheimnis.

Leider ist in dieser Hinsicht nichts geschehen. Wenn die UBS nun 3500 Stellen streichen will und mitteilt, dass die Hälfte davon aus dem Investmentbanking betroffen sein werden, dann darf man davon ausgehen, dass ein grosser Teil der restlichen 50% aus dem Vermögensverwaltungsgeschäft stammen. Wer die Branche kennt, weiss, dass ein immer grösserer Anteil der Erträge aus dem Vermögensverwaltungsgeschäft aus Asien stammt und auch dort anfällt. Die neuen Eigenkapitalvorschriften führen zu deutlich höheren Kosten bei allen Banken. Die in Bücklingsmanier vereinbarten neuen Staatsverträge mit diversen europäischen Staaten und der USA, die unsichere Lage auf den Finanzmärkten, ausgelöst durch die Überschuldungskultur in der EU und der USA, lassen nicht nur die Anlagevolumen, sondern auch die Margen bei Banken und Vermögensverwaltern massiv einbrechen. Dies wird nicht nur kurz-, sondern auch mittel- und vor allem

langfristig Folgen haben. Die Quittung zahlen nicht nur die Angestellten der Banken und Vermögensverwalter generell, sondern auch die Steuerzahler der Stadt Zürich im Allgemeinen. Der Finanzplatz dürfte wie von der SVP seit Jahren prognostiziert mindestens mittelfristig als Steuergoldesel ausfallen.

Unser Vorwurf an den Stadtrat und linke Parteien in Sachen Finanzplatz Totengräberei zu betreiben, bewahrheitet sich offenbar leider, denn UBS und CS sind bei weitem und nachweislich nicht die einzigen Betroffenen dieser Situation.

Die SVP der Stadt Zürich fordert den Stadtrat deshalb nachdrücklich und zwingend auf,

- sich endlich vorbehaltlos und öffentlich für einen starken Finanzplatz ohne Einmischung von aussen stark zu machen
- Steuern und explizit auch Gebühren für Firmen und Privatpersonen mit dem Budget 2012 markant zu senken, damit auch Privatpersonen und KMU's Investitionen und Konsum bereit sind
- die Budgets 2012 und 2013 einschliesslich der Steuern- und Gebührensenkungen ausgeglichen zu gestalten. Dabei gilt es auch, jene Ausgaben zu überprüfen und zu kürzen, die nicht unmittelbar zum Funktionieren eines Gemeinwesens benötigt werden. Die Förderung des Tanzes gehört zum Beispiel kaum zu den zentralen Aufgaben des Staates.

1599. 2011/311

Erklärung der FDP-Fraktion vom 24.08.2011: Historischer Parkplatzkompromiss, Parkplatzproblematik

Namens der FDP-Fraktion verliest Roger Tognella (FDP) folgende Fraktionserklärung:

Rechtsgutachten wirft Fragen zu Prozessen und Archiven in der Stadt Zürich auf:

Das heute vorgestellte Rechtsgutachten von a. Bundesrichter Prof. Dr. Karl Spühler wirft besorgniserregende Fragen zu den Prozessen und Archiven in der städtischen Verwaltung auf. Insbesondere wird die Geschäftsprüfungskommission (GPK) des Gemeinderats insofern bestätigt, als dass der neue Text des "historischen Parkplatzkompromisses" nicht nachvollziehbar und vor allem nicht transparent zustande gekommen ist.

Dass trotz Archivpflicht und Öffentlichkeitsprinzip wichtige Unterlagen auf mehrfache Anfrage nicht herausgegeben wurden, stellt einen bedenklichen Umgang mit rechtlich relevanten Pflichten dar.

Die FDP fordert den Stadtrat auf, innert Wochenfrist den von der IG Pelikan mehrfach geforderten Bericht der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen.

G e s c h ä f t e

1600. 2011/153

Eintritt von Gabriela Rothenfluh (SP) anstelle der zurückgetretenen Myriam Barzotto (SP) für den Rest der Amtsdauer 2010-2014

In Anwendung von § 108 des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) hat der Stadtrat mit Beschluss vom 13. April 2011 anstelle von Myriam Barzotto (SP 6) mit Wirkung ab 15. Juli 2011 für den Rest der Amtsdauer 2010 bis 2014 als gewählt erklärt:

Gabriela Rothenfluh (SP 6), lic. phil., Soziologin, geboren am 28. September 1974, von Winterthur/ZH, Wehntalerstrasse 153, 8057 Zürich

1601. 2011/207

Eintritt von Michèle Halser-Furrer (EVP) anstelle des zurückgetretenen Peter Anderegg (EVP) für den Rest der Amtsdauer 2010-2014

In Anwendung von § 108 des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) hat der Stadtrat mit Beschluss vom 15. Juni 2011 anstelle von Peter Anderegg (EVP) mit Wirkung ab 14. Juli 2011 für den Rest der Amtsdauer 2010 bis 2014 als gewählt erklärt:

Michèle Halser-Furrer (EVP 11), kaufmännische Angestellte, geboren am 10. Oktober 1959, von Zürich/ZH, Sperletweg 54, 8052 Zürich

1602. 2009/565

Weisung vom 14.07.2011:

Hochbaudepartement, Einzelinitiative Manuela Schiller betreffend Förderung des gemeinnützigen Wohnungsbaus

Zuweisung an die SK HBD/SE gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1603. 2011/244

Weisung vom 06.07.2011:

Filmclub XENIX, Beitrag 2012 bis 2015

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1604. 2011/245

Weisung vom 06.07.2011:

Tanzförderung, Rahmenkredit

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1605. 2011/246

Weisung vom 06.07.2011:

Camerata Zürich, Beitrag 2012 bis 2015

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1606. 2011/247

Weisung vom 06.07.2011:

Literaturhaus Museumsgesellschaft, Jahresbeiträge 2012 bis 2015

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1607. 2011/248

Weisung vom 06.07.2011:

Elektrizitätswerk (ewz), Sponsoring und Zusammenarbeit mit Veranstaltenden, Kreditbewilligung

Zuweisung an die SK TED/DIB gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

- 1608. 2011/249**
Weisung vom 06.07.2011:
Elektrizitätswerk, Sponsoring und Zusammenarbeit mit den ZSC Lions für die Saisons 2012/2013 bis 2014/2015, Rahmenkredit, Ausgabenbewilligung
- Zuweisung an die SK TED/DIB gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011
- 1609. 2011/250**
Weisung vom 06.07.2011:
Schul- und Sportdepartement, Pestalozzibibliothek Zürich (PBZ), Weiterführung des jährlichen Betriebsbeitrags für die Jahre 2012 bis 2014
- Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011
- 1610. 2011/251**
Weisung vom 06.07.2011:
Stiftung Berufslehrverband Zürich BVZ, Beiträge 1. August 2011 bis 31. Juli 2014 für den Bereich «Eidgenössisches Berufsattest EBA und Fachperson Betriebsunterhalt EFZ»
- Zuweisung an die SK SD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011
- 1611. 2011/252**
Weisung vom 06.07.2011:
Verein Offene Jugendarbeit Zürich (OJA), Beiträge 2012 bis 2015 für das Angebot «Job Shop/Info Shop»
- Zuweisung an die SK SD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011
- 1612. 2011/275**
Weisung vom 14.07.2011:
Verein Tram-Museum Zürich, Jahresbeiträge 2012 bis 2015
- Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011
- 1613. 2011/276**
Weisung vom 13.07.2011:
sogar theater, Jahresbeiträge 2012 bis 2015
- Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011
- 1614. 2011/277**
Weisung vom 13.07.2011:
Zürcher Kammerorchester, Beitrag 2012ff.
- Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1615. 2011/278

**Weisung vom 13.07.2011:
Zurich Film Festival, Beitrag 2012 bis 2014**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1616. 2011/279

**Weisung vom 13.07.2011:
Theater Stok, Jahresbeiträge 2012 bis 2015**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1617. 2011/280

**Weisung vom 13.07.2011:
Tanzhaus Zürich, Jahresbeiträge 2012 bis 2015**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1618. 2011/281

**Weisung vom 13.07.2011:
Theater Winkelwiese, Jahresbeiträge 2012 bis 2015**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1619. 2011/282

**Weisung vom 13.07.2011:
Verein Fabrikjazz Zürich, Jahresbeiträge 2012 bis 2015**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1620. 2011/283

**Weisung vom 13.07.2011:
Theaterhaus Gessnerallee, Jahresbeitrag ab 2012ff.**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1621. 2011/284

**Weisung vom 13.07.2011:
Tonhalle-Gesellschaft, Änderung des Subventionsvertrages**

Zuweisung an die SK PRD/SSD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1622. 2011/285

**Weisung vom 13.07.2011:
Human Resources Management, Projekt «Optimaler Berufseinstieg für
Lehrabgängerinnen und -abgänger», Bericht und Antrag auf definitive Einführung**

Zuweisung an die SK FD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1623. 2011/286

**Weisung vom 13.07.2011:
Beiträge an das Diakonenhaus St. Stephanus Nidelbad-Rüschlikon und an die
Krankenstation Schimmelstrasse, Aufhebung**

Zuweisung an die SK GUD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1624. 2011/287

**Weisung vom 13.07.2011:
Pro Senectute Kanton Zürich, Betriebsbeiträge 2012 bis 2015 für den
Treuhanddienst und die Rentenverwaltung für ältere Menschen**

Zuweisung an die SK SD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1625. 2011/288

**Weisung vom 13.07.2011:
Stiftung «Pro Offene Türen der Schweiz», Beiträge 2012 bis 2015 für das
Selbsthilfezentrum Zürich**

Zuweisung an die SK SD gemäss Beschluss des Büros vom 22. August 2011

1626. 2008/299

**Postulat von Richard Rabelbauer (EVP), vertreten durch Claudia Rabelbauer (EVP)
vom 25.06.2008:
Umwelttechnologie, Förderung von Unternehmen**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist die Stadtpräsidentin namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Namens der FDP-Fraktion stellt Joachim Hagger (FDP) den Ablehnungsantrag.

Damit ist das Geschäft vertagt.

Mitteilung an den Stadtrat

1627. 2011/262

**Postulat von Philipp Käser (GLP) und Irene Bernhard (GLP) vom 06.07.2011:
Erarbeitung eines Konzepts zur Wiederverwertung der
Rohstoffe in der städtischen Kehrrichtschlacke**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist die Vorsteherin des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Namens der SVP-Fraktion stellt Mauro Tuena (SVP) den Ablehnungsantrag.

Damit ist das Geschäft vertagt.

Mitteilung an den Stadtrat

1628. 2011/264

Postulat von Matthias Probst (Grüne) und Marcel Schönbächler (CVP) vom 06.07.2011:

Versuchsweise Einführung des Rechtsabbiegens für Velofahrende an ausgewählten Strassenkreuzungen

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Polizeidepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Namens der SVP-Fraktion stellt Mauro Tuena (SVP) den Ablehnungsantrag.

Damit ist das Geschäft vertagt.

Mitteilung an den Stadtrat

1629. 2011/265

Postulat von Joachim Hagger (FDP) und Alexander Jäger (FDP) vom 06.07.2011: Automatisierung von Dienstleistungen für Parkplatzbenützer via Internet oder Mobiltelefon

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Polizeidepartements namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Es wird weder ein Ablehnungs- noch ein Textänderungsantrag gestellt.

Damit ist das Postulat dem Stadtrat zur Prüfung überwiesen.

Mitteilung an den Stadtrat

1630. 2011/270

Postulat von Maleica Landolt (GLP) und Markus Hungerbühler (CVP) vom 06.07.2011:

Erarbeitung eines Konzepts für den gemeinsamen Versand von Wahlprospekten bei den Gemeinde-, Kantons- und Nationalratswahlen

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist die Stadtpräsidentin namens des Stadtrats bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Namens der SP-Fraktion stellt Min Li Marti (SP) den Ablehnungsantrag.

Damit ist das Geschäft vertagt.

Mitteilung an den Stadtrat

1631. 2011/263**Postulat von Bernhard Piller (Grüne) vom 06.07.2011:
Abbruch der Geschäftsbeziehungen mit der Firma Rosatom**

Gemäss schriftlicher Mitteilung ist der Vorsteher des Departements der Industriellen Betriebe namens des Stadtrates bereit, das Postulat zur Prüfung entgegenzunehmen.

Namens der SVP-Fraktion stellt Mauro Tuena (SVP) den Ablehnungsantrag.

Damit ist das Geschäft vertagt.

Beschlussfassung über den Antrag auf Dringlichkeit von Bernhard Piller (Grüne) vom 13. Juli 2011 (vergleiche Protokoll-Nr. 1547/2011).

Die Dringlicherklärung wird von 68 Ratsmitgliedern unterstützt, womit das Quorum (63 Stimmen = Mehrheit der Ratsmitglieder gemäss Art. 88 Abs. 2 GeschO GR) erreicht ist.

Mitteilung an den Stadtrat

1632. 2011/205**Motion von Dr. Urs Egger (FDP) und 16 Mitunterzeichnenden vom 08.06.2011:
Verordnung über die Volksschule, Schaffung einer zentralen Stelle zur Koordination der Nutzung der Turnhallen und schulischen Sportanlagen**

Beschlussfassung über den Antrag auf Dringlichkeit von Dr. Urs Egger (FDP) vom 13. Juli 2011 (vergleiche Protokoll-Nr. 1549/2011)

Die Dringlicherklärung wird von 105 Ratsmitgliedern unterstützt, womit das Quorum (63 Stimmen = Mehrheit der Ratsmitglieder gemäss Art. 88 Abs. 2 GeschO GR) erreicht ist.

Mitteilung an den Stadtrat

1633. 2011/274**Postulat von Marc Bourgeois (FDP) und Claudia Simon (FDP) vom 11.07.2011:
Bewilligung der Boulevardgastronomie an der Dufourstrasse sowie an vergleichbaren Lagen im bisherigen Umfang**

Beschlussfassung über den Antrag auf Dringlichkeit von Marc Bourgeois (FDP) vom 13. Juli 2011 (vergleiche Protokoll-Nr. 1548/2011)

Die Dringlicherklärung wird von 100 Ratsmitgliedern unterstützt, womit das Quorum (63 Stimmen = Mehrheit der Ratsmitglieder gemäss Art. 88 Abs. 2 GeschO GR) erreicht ist.

Mitteilung an den Stadtrat

An der nachfolgenden Fraktionserklärung werden keine sprachlichen Korrekturen vorgenommen.

1634. 2011/312

**Erklärung der SP-Fraktion vom 24.08.2011:
Bezahlbare Wohnungen für Zürich**

Namens der SP-Fraktion verliest Min Li Marti (SP) folgende Fraktionserklärung:

Ein Meilenstein für Zürich:

In Zürich herrscht Wohnungsnot. Jeder und jede kennt Betroffene, die seit Monaten eine Wohnung suchen, oder findet selber keine. Darum hat die SP letztes Jahr die Initiative „Wohnen für alle“ eingereicht, mit dem Ziel, eine Trendwende in der städtischen Wohnbaupolitik herbeizuführen.

Nicht erst seit den Wohnbauprogrammen im Roten Zürich unterstützt die SP den gemeinnützigen Wohnungsbau und eine aktive Bodenpolitik der öffentlichen Hand. Unser Ziel ist es, Wohnraum und Bauland der Spekulation zu entziehen. Im Roten Zürich der 1920er und 1930er Jahre wurden bis zu 30% des Gesamtbudgets der Stadt für Landkäufe genutzt. Dieser Politik verdanken wir es, dass wir heute einen Anteil von 25% gemeinnützigem Wohnbau haben, d.h. Wohnungen, die nicht gewinnorientiert sind.

Die Probleme, die wir heute auf dem Wohnungsmarkt erleben, gehen auf einen tief greifenden Strukturwandel im Immobilienmarkt zurück: Die Immobilie ist nicht mehr nur eine langfristige Wertanlage, sondern ist eine Ertragsanlage von börsenkotierten Immobiliengesellschaften, Immobilienfonds und Aktiengesellschaften geworden. Dazu kommt – als Folge von Zürichs Attraktivität – die Nachfrage von sehr einkommensstarken Personen nach Wohnraum in der Stadt. Beide Entwicklungen haben zu massiv steigenden Mieten geführt. Normalverdienende, Familien und ältere Menschen können sich die Mieten in Zürich vielerorts kaum mehr leisten und werden aus der Stadt verdrängt. Und wir betonen: Auch KMU und Gewerbe sind von dieser Entwicklung massiv betroffen.

Unsere Initiative „Wohnen für alle“ will zahlbaren Wohnraum erhalten und neu schaffen. Sie bekennt sich zum Prinzip der Kostenmiete bei gemeinnützigen Wohnbauträgern. Gleichzeitig will sie das Ziel einer durchmischten Bevölkerung in allen Quartieren und den Erhalt von zahlbarem Wohn- und Gewerberaum in der Gemeindeordnung der Stadt Zürich verankern. Der Anteil an gemeinnützigen Wohnbauträgern soll mindestens ein Drittel aller Wohnungen in Zürich betragen. Die Verdrängung des Mittelstandes und des Gewerbes aus der Stadt muss gestoppt werden. Denn durchmischte Quartiere sind die notwendige Grundlage für eine funktionierende und lebenswerte Gemeinschaft.

Heute Abend stehen sowohl die Initiative der SP wie auch die wohnbaupolitischen Initiativen der EVP zur Debatte. Die Spezialkommission Finanzdepartement und der Stadtrat haben nach eingehender Debatte einen Gegenvorschlag erarbeitet, der in weiten Teilen die Ziele der Initiativen erfüllt. Die SP-Fraktion unterstützt daher den Gegenvorschlag der Kommission; die Partei ist bereit, ihre Initiative zugunsten dieses Gegenvorschlags zurückzuziehen, falls dieser eine Mehrheit im Gemeinderat erhält. Ungeachtet der Fristen, die der Gegenvorschlag festlegt, kann aber nicht genug hervorgehoben werden, wie sehr für Zürich die Zeit drängt. Die Stadt muss hier und heute Massnahmen ergreifen, um Lösungen für die Wohnungsnot zu finden. Mit dem Gegenvorschlag zu den wohnbaupolitischen Initiativen geben wir der Stadt Zürich die dazu nötigen Instrumente. Damit in Zürich weiterhin Wohnen für alle statt nur für wenige möglich ist.

1635. 2011/14

**Weisung vom 19.01.2011:
Volksinitiative «Wohnen für alle», Ablehnung**

Antrag des Stadtrats gemäss Weisung:

Die Volksinitiative «Wohnen für alle» wird abgelehnt.

Fraktionserklärung siehe Protokoll-Nr. 1634.

Gemeinsame Debatte zu folgenden drei Volksinitiativen:

2011/14 «Wohnen für alle»

2011/15 «Familiengerechte Stadt Zürich»

2011/17 «Seniorengerechte Stadt Zürich»

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Die Beratung wird unterbrochen und an der Nachtsitzung wieder aufgenommen (siehe Protokoll 78. Ratssitzung).

1636. 2011/15

**Weisung vom 19.01.2011:
Volksinitiative «Familiengerechte Stadt Zürich», Ablehnung**

Antrag des Stadtrats:

Die Volksinitiative «Familiengerechte Stadt Zürich» wird abgelehnt.

Gemeinsame Behandlung mit dem Geschäft GR-Nr. 2011/14, Weisung vom 19.01.2011, Volksinitiative «Wohnen für alle», Ablehnung

Wortmeldungen siehe unter GR-Nr. 2011/14 (Protokoll-Nr. 1635/2011).

1637. 2011/17

**Weisung vom 19.01.2011:
Volksinitiative «Seniorengerechte Stadt Zürich», Ablehnung**

Antrag des Stadtrats:

Die Volksinitiative «Seniorengerechte Stadt Zürich» wird abgelehnt.

Gemeinsame Behandlung mit dem Geschäft GR-Nr. 2011/14, Weisung vom 19.01.2011, Volksinitiative «Wohnen für alle», Ablehnung

Wortmeldungen siehe unter GR-Nr. 2011/14 (Protokoll-Nr. 1635/2011).

E i n g ä n g e

An den nachfolgenden Texten werden keine sprachlichen Korrekturen vorgenommen.

1638. 2011/313

**Schriftliche Anfrage von Roland Scheck (SVP) und Roger Liebi (SVP) vom
24.08.2011:
Beschaffung von Arbeitsbekleidung für die Frontmitarbeitenden «Kontrolle Ru-
hender Verkehr», zusätzliche Folgekosten für die Infrastruktur**

Von Roland Scheck (SVP) und Roger Liebi (SVP) ist am 24. August 2011 folgende Schriftliche Anfrage eingereicht worden:

Am 30. März 2011 stimmte der Gemeinderat mit einer knappen Mehrheit von 62 gegen 57 Stimmen der Beschaffung von Arbeitskleidung für die Frontmitarbeitenden «Kontrolle Ruhender Verkehr» (KRV) zu. Für die Erstbeschaffung der Arbeitskleidung wurden einmalige Ausgaben von Fr. 293 000.– (einschliesslich MwSt.) bewilligt. Der Gemeinderat nahm ausserdem zur Kenntnis, dass diese Erstbeschaffung Ersatzbeschaffungen für bestehende Mitarbeitende und die Erstausrüstung für neue Mitarbeitende mit wiederkeh-

renden Kosten von jährlich etwa Fr. 155 000.– (einschliesslich MwSt.) zur Folge haben wird. Informationen zufolge entstehen jedoch mit der Einkleidung der KRV-Mitarbeitenden weitere einmalige und wiederkehrende Kosten, von denen der Gemeinderat anlässlich seines Entscheids vom 30. März 2011 keine Kenntnis hatte.

In diesem Zusammenhang bitten wir den Stadtrat um die Beantwortung der folgenden Fragen:

1. Welche Regelungen gelten in Bezug auf die Aufbewahrung der persönlichen Arbeitsbekleidung der KRV-Mitarbeitenden?
2. Wie gross sind der Raumbedarf und die daraus abzuleitenden Raumkosten zur Aufbewahrung der persönlichen Arbeitsbekleidung der KRV-Mitarbeitenden in polizeilichen Gebäuden? (Bitte um Auflistung der Anzahl m² und kalkulatorischen Raumkosten pro Gebäude).
3. Welche Infrastruktur wurde bereits bzw. wird noch zur Aufbewahrung der persönlichen Arbeitsbekleidung in polizeilichen Gebäuden erstellt?
4. Wie hoch belaufen sich die Kosten für die Beschaffung und Installation der Infrastruktur gemäss Frage 3? (Bitte um Auflistung der Kosten pro Gebäude).
5. Aus welchem Grund hat der Stadtrat die mit der Einkleidung der KRV-Mitarbeitenden einhergehenden Raum- und Infrastrukturkosten dem Gemeinderat nicht unterbreitet?

Mitteilung an den Stadtrat

1639. 2011/314

Schriftliche Anfrage von Roland Scheck (SVP) und Mauro Tuena (SVP) vom 24.08.2011:

Sicherheitsfunksystem «Polycom», Beschaffungskosten der Handfunkgeräte und Funktionalität des Funksystems

Von Roland Scheck (SVP) und Mauro Tuena (SVP) ist am 24. August 2011 folgende Schriftliche Anfrage eingereicht worden:

Im Juni 2011 hat sich die Stadtpolizei Zürich am nationalen Sicherheitsfunksystem «Polycom» angeschlossen. Der Umstellung auf das neue System gingen umfassende technische Anpassungsarbeiten voraus. Insbesondere wurden sämtliche Handfunkgeräte ausgetauscht.

Im Zusammenhang mit der Beschaffung, der Ausbreitung und dem Betrieb der neuen Handfunkgeräte bitten wir den Stadtrat um die Beantwortung der folgenden Fragen:

1. Welcher Einheitspreis, welche Anzahl und welche Gesamtkosten lagen der ursprünglichen Beschaffungsplanung der Handfunkgeräte zu Grunde?
2. Wie wirkte sich der seither stark gefallene Euro-Kurs auf die tatsächlich getätigte Beschaffung aus? Bitte um qualitative Beantwortung wie auch um Quantifizierung der folgenden Angaben:
 - a. Veränderung des Einheitspreises
 - b. Veränderung der Anzahl der beschafften Geräte
 - c. Veränderung der Gesamtkosten
3. Wurden aufgrund des viel tieferen Euro-Kurses mehr Geräte als ursprünglich vorgesehen beschafft?
4. Falls Frage 3 zustimmend beantwortet wird: Aus welchen Überlegungen wurde der tiefe Euro-Kurs und der dadurch gefallene Einheitspreis nicht dazu genutzt, Gesamtkosteneinsparungen (unter Beibehaltung der ursprünglichen Anzahl der Handfunkgeräte) zu realisieren?
5. Wie stellt sich der Stadtrat zur These der Autoren, dass aufgrund der grossen Beschaffung auch Mitarbeiter mit Handfunkgeräten ausgerüstet werden, die aufgrund ihrer Funktion eigentlich gar keines bräuchten?
6. Wie beurteilt der Stadtrat die beschaffte Technologie der Handfunkgeräte in Bezug auf Aktualität und Qualität? Sind die beschafften Geräte 'State of the Art'?
7. In welchen Kreisgebäuden und polizeilichen Einrichtungen bestehen reduzierte Empfangsqualitäten? In welchen Kreisgebäuden und polizeilichen Einrichtungen besteht gar kein Empfang? Welche Funklöcher bestehen ausserhalb von Einrichtungen?
8. Wieviel kostet die Behebung der festgestellten Empfangsmängel?
9. Wann und während welchen Zeitperioden sind seit der Einführung flächendeckende Ausfälle des Funksystems aufgetreten?

10. Was sind die Folgen eines Ausfalls bzw. welche potentiellen Risiken und Gefahren entstehen bei einem flächendeckenden Ausfall des Funksystems?
11. Wie hat das Funksystem während der vergangenen Streetparade funktioniert?
12. Wieviel kostet die Stabilisierung des Funksystems, damit flächendeckende Ausfälle inskünftig nicht mehr auftreten?

Mitteilung an den Stadtrat

K e n n t n i s n a h m e n

1640. 2011/100

**Schriftliche Anfrage von Joachim Hagger (FDP) vom 30.03.2011:
Umnutzung des Kehrheizkraftwerkes Josefstrasse für die Fernwärme Zürich-West, Stand der Ausarbeitung einer alternativen Wärmeversorgung**

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 837 vom 8. Juli 2011).

1641. 2011/110

**Schriftliche Anfrage von Cäcilia Hänni-Etter (FDP) vom 06.04.2011:
Verein «Gesundheitsnetz 2025», Bedürfnisse und Tätigkeitsfelder**

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 784 vom 6. Juli 2011).

1642. 2011/133

**Schriftliche Anfrage von Isabel Garcia (GLP) und Gian von Planta (GLP) vom 13.04.2011:
«Organisationsanalyse der Behörden- und Verwaltungsstrukturen im Volksschulwesen der Stadt Zürich», Bearbeitungsstand**

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 789 vom 6. Juli 2011).

1643. 2011/136

**Schriftliche Anfrage von Thomas Wyss (Grüne) und Kathy Steiner (Grüne) vom 13.04.2011:
Stellen für die Arbeitsintegration von Sozialhilfebezüglerinnen und -bezügler, Lohneinstufung**

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 790 vom 6. Juli 2011).

1644. 2011/166

**Schriftliche Anfrage von Ruth Anhorn (SVP) und Bruno Wohler (SVP) vom 18.05.2011:
Tuffstein-Brunnen auf dem Altstetterplatz, Massnahmen zur Pflege und Kostenfolgen**

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 785 vom 6. Juli 2011).

- 1645. 2011/131**
Schriftliche Anfrage von Marianne Aubert (SP) und Simone Brander (SP) vom 13.04.2011:
Realisierung einer Haltestelle «Gessnerallee»

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 855 vom 13. Juli 2011).

- 1646. 2011/132**
Schriftliche Anfrage von Alan David Sangines (SP) und Simone Brander (SP) vom 13.04.2011:
Diskriminierung sexueller Minderheiten, Präventions- und Sensibilisierungsmassnahmen innerhalb und ausserhalb der Stadtverwaltung

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 848 vom 13. Juli 2011).

- 1647. 2011/134**
Schriftliche Anfrage von Maria Trottmann (GLP) und Philipp Käser (GLP) vom 13.04.2011:
Ersetzung der Lunch-Checks für städtische Mitarbeitende durch eine Verpflegungszulage

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 852 vom 13. Juli 2011).

- 1648. 2011/135**
Schriftliche Anfrage von Maria Trottmann (GLP) und Irene Bernhard (GLP) vom 13.04.2011:
Asylorganisation Zürich (AOZ), transparente Rechnungslegung

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 859 vom 13. Juli 2011).

- 1649. 2011/180**
Schriftliche Anfrage von Urs Rechsteiner (CVP) vom 25.05.2011:
Zentrum Witikon, Vorgehen der Sozialbehörde im Zusammenhang mit dem Verkauf

Der Stadtrat beantwortet die Schriftliche Anfrage (STRB 858 vom 13. Juli 2011).

- 1650. 2010/139**
Weisung vom 24.03.2010:
Datenschutzverordnung (DSV), Neuerlass

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 25. Mai 2011 ist am 30. Juni 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1651. 2011/2

**Weisung vom 22.12.2010:
Elektrizitätswerk (ewz), Flächendeckende Erschliessung der Stadt Zürich mit
Glasfasern, Anpassung des Leistungsauftrags**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 25. Mai 2011 ist am 30. Juni 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1652. 2011/86

**Weisung vom 23.03.2011:
Elektrizitätswerk, Beteiligung am Solarthermie-Kraftwerk Puerto Errado 2 in Spa-
nien, Bewilligung Objektkredit**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 25. Mai 2011 ist am 30. Juni 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1653. 2010/495

**Weisung vom 26.11.2010:
Immobilien-Bewirtschaftung, Bürogebäude Schaffhauserstrasse 26, Miete zusätz-
licher Räume und Ausbau für Zwecke der Stadtpolizei, Polizeilicher Assistenz-
dienst/Verkehrsdienst, Kreditbeschluss**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 25. Mai 2011 ist am 30. Juni 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1654. 2010/383

**Weisung vom 08.09.2010:
Tiefbauamt, Emil-Spillmann-Weg, Erhöhung des Objektkredits**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 8. Juni 2011 ist am 14. Juli 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1655. 2010/469

**Weisung vom 10.11.2010:
Tiefbauamt, Baulinienvorlage Limmatstrasse, Festsetzung**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 8. Juni 2011 ist am 14. Juli 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1656. 2011/142**Weisung vom 20.04.2011:****Postulat der AL-Fraktion betreffend Wiedereinführung der Lunch-Checks, Kredit-schaffender Beschluss, Bericht und Abschreibung**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 15. Juni 2011 ist am 21. Juli 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1657. 2010/493**Weisung vom 26.11.2010:****Immobilien-Bewirtschaftung, Weberstrasse 5, 8004 Zürich, Miete, Ausbau und Ein-richtung von Räumen für die Stadtverwaltung, Objektkredit**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 15. Juni 2011 ist am 21. Juli 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1658. 2010/247**Weisung 15 vom 09.06.2010:****Parkgebühren im Gebiet Zoo**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 22. Juni 2011 ist am 28. Juli 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1659. 2011/151**Weisung vom 11.05.2011:****Verein Lernwerk, Beiträge 1. August 2011 bis 31. Dezember 2015 für das Angebot «FitAttest»**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 29. Juni 2011 ist am 5. August 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

1660. 2011/88**Weisung vom 23.03.2011:****Stadtspital Triemli, Neubeschaffung eines 3.0 Tesla-Magnetresonanztomographie-Gerätes im Institut für Radiologie, Objektkredit und Vergabe**

Die Frist für das fakultative Referendum gegen den Gemeinderatsbeschluss vom 29. Juni 2011 ist am 5. August 2011 ungenutzt abgelaufen.

Die amtliche Publikation erfolgt am 31. August 2011.

Nächste Sitzung: 24. August 2011, 20:30 Uhr.